



Контактная информация

Бесплатный номер телефона:
1-800-622-0620

Адрес:
Department of
Financial Institutions
Attn: Money Transmitters
111 Pine Street
Suite 1100
San Francisco, CA
94111-5613

Адрес электронной почты:
consumer@dfi.ca.gov

Веб-сайт:
www.dfi.ca.gov

Штат Калифорния

Arnold Schwarzenegger, губернатор

Агентство по вопросам бизнеса, транспорта и жилья (Business, Transportation & Housing Agency)

Dale E. Bonner, секретарь

Советы по безопасному переводу денег

- Пользуйтесь услугами лицензированных организаций, предоставляющих услуги по денежному переводу, коммерческих или промышленных банков, кредитных союзов, сберегательных касс или доверительных фондов, занимающихся переводом денег за рубеж. В случае возникновения каких-либо проблем при проведении операции потребителям предоставляются некоторые ресурсы, если они имеют дело с лицензированной организацией.
- Ознакомьтесь с условиями различных организаций. Комиссионные сборы и валютные курсы различаются в значительной степени в разных организациях и влияют на общую сумму денег, отправляемую получателю.

Что еще вам следует знать:

- Организации, предоставляющие услуги по денежному переводу за рубеж, должны быть лицензированы.
- Только корпорации могут претендовать на получение лицензии на осуществление деятельности в области денежных переводов.
- Необходимо выполнение требования к капиталу и долговым обязательствам.
- Для получения дополнительной информации о получении лицензии на осуществление деятельности в области денежных переводов обратитесь в DFI по адресу, указанному слева.
- Компании, осуществляющие денежные переводы на территории США, не лицензируются DFI.

Штат Калифорния

ДЕПАРТАМЕНТ

финансовых учреждений

Денежные переводы за рубеж



Информация для потребителей

- **Советы по безопасному переводу денег**
- **Информация об организациях, предоставляющих услуги по денежному переводу, лицензированных штатом**
- **Часто задаваемые вопросы**
- **Как подать жалобу**

Посетите наш веб-сайт: www.dfi.ca.gov

Денежные переводы за рубеж

Информация об организациях, предоставляющих услуги по денежному переводу, лицензированных штатом

Потребители, отправляющие деньги за рубеж, часто пользуются услугами организаций, предоставляющих услуги по денежному переводу за рубеж, лицензированных на уровне штата. Эти лицензированные организации используют различные способы отправки денег в определенное место за рубежом.

Также потребители могут отправлять деньги за рубеж с помощью коммерческих или промышленных банков, кредитных союзов, сберегательных ассоциаций или доверительных фондов, лицензированных на федеральном уровне или на уровне штата.

У лицензированных организаций, предоставляющих услуги по денежному переводу, могут быть агенты, которые получают деньги от потребителей для отправки за рубеж. Независимо от того, пользуется ли потребитель услугами самого лицензедержателя или его агента, лицензедержатель или агент должны предоставить потребителю квитанцию.

В квитанции должны быть указаны следующие сведения:

- название отправляющей организации;
- оплаченная сумма;
- начисленные комиссионные сборы;
- валютный курс (если только платеж не осуществляется на территории США или в неопределенную страну) и сумма, которая подлежит выплате в иностранной валюте;
- заявление о праве возврата денежного перевода:

Право возврата

«Вы, потребитель, имеете право возврата переводимых денег согласно данному договору, если (название лицензедержателя или его агента) не переводит деньги, полученные от вас, в течение 10 дней с даты получения, либо не дает указания по переводу эквивалентной суммы денег указанному вами лицу в течение 10 дней с даты получения от вас средств, если вами не указано иное.

Если ваши указания относительно того, когда следует перевести или отправить деньги, не соблюдаются и деньги еще не были переведены или отправлены, у вас есть право возврата ваших денег.

Если вы хотите вернуть деньги, вы должны отправить по почте или передать письменный запрос (почтовый адрес организации, осуществляющей перевод).

Если вам не вернут деньги, вы имеете право на возврат денег плюс штраф до 1 000 долларов согласно разделу 1810.5 Финансового кодекса штата Калифорния (California Financial Code).»

Часто задаваемые вопросы

- В Чем занимаются организации, предоставляющие услуги по денежному переводу в Калифорнии?***
 - В Калифорнии организация, предоставляющая услуги по денежному переводу, получает деньги клиента и выплачивает их получателю, например члену семьи, находящемуся в другой стране.
- В Где я могу найти список лицензированных организаций, предоставляющих услуги по денежному переводу в Калифорнии?***
 - Посетите веб-сайт Департамента www.dfi.ca.gov или позвоните в Информационную службу для потребителей по тел. 1-800-622-0620, чтобы найти организацию, предоставляющую услуги по денежному переводу, лицензированную Департаментом финансовых учреждений.
- В Как я могу подать жалобу в отношении лицензированной штатом организации, предоставляющей услуги по денежному переводу?***
 - Информационная служба для потребителей Департамента рассмотрит ваши жалобы в отношении лицензированных штатом организаций, предоставляющих услуги по денежному переводу. Для получения информации позвоните по бесплатному номеру 1-800-622-0620. Формы для подачи жалоб доступны в режиме онлайн по адресу www.dfi.ca.gov. Либо вы можете подать письменную жалобу по указанному ниже адресу. Примечание. Письменные жалобы должны содержать краткое, но точное описание проблемы и желаемого исхода дела. Любая документация, поддерживающая вашу жалобу, поможет нашему офису быстрее решить вашу проблему. Не предоставляйте оригиналы документов; пожалуйста, отправляйте только копии.
- В Как сообщить штату о нелицензированной организации, предоставляющей услуги по денежному переводу за рубеж?***
 - Формы для подачи жалоб в отношении нелицензированных организаций, предоставляющей услуги по денежному переводу за рубеж, доступны в режиме онлайн по адресу www.dfi.ca.gov, либо вы можете позвонить по тел. 1-800-622-0620. Предоставьте копии следующих документов вместе с формой: квитанции, рекламные объявления, фотографии офисов организации, предоставляющей услуги по денежному переводу за рубеж, и брошюры, где представлены лица или организации, занимающиеся переводом денег за рубеж.

Отправляйте письма или формы жалоб по адресу:
Department of Financial Institutions
Attn: Money Transmitters Division
111 Pine Street, Suite 1100
San Francisco, CA 94111-5613